

ЛЮТЕРАНСКИЕ ВЕСТИ



№ 4 (188)

Апрель 2016

ГАЗЕТА СОЮЗА ЕВАНГЕЛИЧЕСКО-ЛЮТЕРАНСКИХ ЦЕРКВЕЙ

www.elkras.ru



... неделю готовишь проповедь, а когда приезжаешь в общину за 200 километров, сидят три бабушки...

«Я пришел в Церковь не для того, чтобы сидеть на скамейке» с. 3



Церковь свв. Петра и Павла была снесена в 1946 году по приказу советских властей руками немецких военнопленных...

Община Примирения в мультикультурном городе с. 3



В Анжерке было много ссыльных немцев, которые трудились, в основном, на шахтах...

Роза Лютера в Сибирской земле с. 4

НОВОСТИ

Я БЫЛ КАК ДОМА НА ЧУЖБИНЕ

Поездка по общинам Узбекистана



ПАСТОР ХЕХЛЕР ПЕРЕД БЫВШИМ МОЛИТВЕННЫМ ДОМОМ В ЧИРЧИКЕ

Читайте на с. 2

ПОЭЗИЯ

Лотова жена

Жена же Лотова оглянулась позади его и стала соляным столбом.
Книга Бытия

И праведник шел за посланником Бога,
Огромный и светлый, по черной горе.
Но громко жене говорила тревога:
Не поздно, ты можешь еще посмотреть
На красные башни родного Содома,
На площадь, где пела, на двор, где пряла,
На окна пустые высокого дома,
Где милому мужу детей родила.
Взянула – и, скованы смертною болью,
Глаза ее больше смотреть не могли;
И сделалось тело прозрачною солью,
И быстрые ноги к земле приросли.

Кто женщину эту оплакивать будет?
Не меньшей ли мнится она из утрат?
Лишь сердце мое никогда не забудет
Отдавшую жизнь за единственный взгляд.

Анна Ахматова (1889-1966)

ПАМЯТЬ

ИЗ ЦАРСТВА ПОЛЬСКОГО В САМАРСКУЮ ГУБЕРНИЮ

ЕЛЕНА БОНДАРЕНКО

Кострома. 15 марта в здании Костромской областной универсальной научной библиотеки состоялась презентация книги Евгения Флеймана «Немцы Константиновской волости из Царства Польского в Самарскую губернию (1864-1917)».

Проф. Флейман рассказал о разных волнах немецкой иммиграции в Россию: о первых купцах в XVI веке, о екатерининской волне иммиграции в Поволжье, а также о более поздних переселенцах из Царства Польского во время Первой Мировой Войны.

Будучи председателем евангелическо-лютеранской общины Костромы, в преддверии 500-летия Реформации, Евгений Александрович осветил также некоторые аспекты евангелическо-лютеранской веры. Это было очень интересно как для присутствующих членов костромской лютеранской общины, так и для преподавателей вузов, представителей СМИ и гостей библиотеки.

Книга Евгения Флеймана – большой вклад в культурное развитие города Костромы, а также огромная поддержка лютеранской общины в городе. На презентации присутствовали пропст Елена Бондаренко, пастор Иван Широков, проповедник Артис Петерсонс и волонтер московской общины Тилман Цееб. Администрацию Костромской области на презентации представлял сотрудник отдела по взаимодействию с религиями А.С. Емельянов. ■



ПРОФЕССОР ФЛЕЙМАН ВЫСТУПАЕТ НА ПРЕЗЕНТАЦИИ КНИГИ



Отрывок из книги Евгения Флеймана «Немцы Константиновской волости из Царства Польского в Самарскую губернию (1864-1917)».

«Начало переселения: между прошлым и будущим»
Интерес представляет вопрос о местах прежнего проживания немцев Царства Польского до водворения их в Самарский уезд. У нас нет полной информации по этому вопросу, накопление сложный и длительный процесс. На начальном этапе прояснить картину помогли такие авторитетные источники, как предания и воспоминания жителей Константиновской и Александртальской волостей. Предания, изустно передававшиеся из поколения в поколение, сохранившиеся в памяти некоторых семей, свидетельствуют, что миграция немцев в Самарский уезд начиналась из Лодзинского региона. Что находит подтверждение как в опубликованных, так и в рукописных «записках» бывших жителей немецких поселений.

Продолжение на с. 3

Колонка редактора



МАРИНА ХУДЕНКО

«Разлука – не беда, когда за нею встреча», – так гласит поговорка. В этом номере особенно много сообщений о расставаниях. Пасторы и другие церковные сотрудники оканчивают служение, некоторые затем уезжают. Нам жаль расставаться с ними, но без умения отпустить мы не сможем преодолеть эту утрату. И когда наши близкие – наши ближние рядом с нами и вдали от нас – уходят из земной жизни, мы тоже скорбим. «Печаль ваша в радость будет» – это слово из Евангелия от Иоанна (Ин. 16,20) утешает нас в таких ситуациях. И, конечно, пасхальная радость от Воскресения Христова дарует нам и силы, и упование на жизнь вечную.

Новые встречи, поездки, знакомства, обретение друзей – пожалуй, самый надежный источник радости. О поездке к лютеранам Узбекистана, о новых возможностях для служения в Костроме, о детских каникулах в Самаре и Калининграде – этот выпуск откроет для вас немало интересного из жизни наших общин.

Печалиться и радоваться вместе – так поступают в семье. Приезжая в гости, нас встречают как члена семьи. Провожая, просят не забывать и приехать вновь. «За расставаньем будет встреча...»

«ЛЮТЕРАНСКИЕ ВЕСТИ». Газета Союза ЕЛЦ

Выходит ежемесячно.

Издается по поручению Централизованной религиозной организации – Евангелиско-Лютеранской Церкви.

Редакторы:

Елена Дякина
Марина Худенко

Корреспонденты:

Елена Бондаренко (Москва)
Манфред Брокманн (Владивосток)
Юлия Виноградова (Москва)
Татьяна Мисевич (Хабаровск)
Герхард Хехлер (Зеехайм-Югенхайм)

Макет: Юлия Другова

Мнение редакции может не совпадать с точкой зрения автора

Отпечатано в ООО «Техно-Бизнес»
194362, Санкт-Петербург,
пос. Парголово, ул. Ломоносова, 113
Заказ №
Тираж 999 экземпляров.

Подписан в печать 13.04.2016

Издатели благодарны Всемирной Лютеранской Федерации за предоставленную поддержку

Адрес редакции:

«Лютеранские вести»,
Россия, 191186, Санкт-Петербург,
Невский пр., д. 22–24

Тел.: (812) 571-94-17
Факс: (812) 310-26-65

E-mail: medien@elkras.ru,
bote@elkras.ru

«Мы были как дома ... на чужбине». Продолжение. Начало на с. 1



ЛЮТЕРАНСКАЯ КИРХА В ТАШКЕНТЕ ПОСТРОЕНА В 1899 ГОДУ

ГЕРХАРД ХЕХЛЕР

ТАШКЕНТ. Со смешанными чувствами я вошел в салон самолета, вылетающего из Санкт-Петербурга в Ташкент. По поручению Фонда Густава Адольфа Гессен-Нассау я отправился в Узбекистан, чтобы в течение недели – с 25 февраля по 2 марта – посетить лютеранские общины.

Город Ташкент, как и все последующие встречи на узбекской земле и её пейзажи, очаровал меня. После питерской зимы радовало весеннее тепло. Люди были дружелюбны, чувствовалась открытость страны.

Когда я в первый день стоял перед лютеранской кирхой в Ташкенте, я ощущал себя как дома, хотя находился на чужбине. Перед церковью мы условились встретиться с Альфредом Айхгольцем, епископом Евангелиско-Лютеранской Церкви в Киргизии, который уже несколько лет окормляет и общины в Узбекистане и Таджикистане. Епископ Айхголец сопровождал меня во время поездок по общинам. Во второй половине дня мы посетили католического епископа Ежи Мацулевича, который поддерживает постоянный добрый контакт с лютеранской Церковью.

По возвращении в кирху, нас радушно приветствовали супруги Шмидт: Виктор Шмидт является председателем общины, а его супруга Людмила проводит богослужения. Увидев друг друга, мы с Людмилой Шмидт вспомнили, что уже знакомы: в 2013 году мы встречались на курсе в Теологической семинарии в Новосаратовке – Людмила как студентка, а я в качестве преподавателя. Радость новой встречи была велика!

Воскресное богослужение стало для меня самым ярким событием всей поездки. Я чувствовал себя как дома. Солнце ярко светило в окна прекрасной церкви,

построенной по проекту архитектора Бенуа в 1899 году. Людмила Шмидт вела литургию на немецком языке, епископ Айхголец проповедовал по-русски. Община пела хоралы на немецком языке, и я исполнял песнопения вместе с хором.

Как второй председатель Фонда Густава Адольфа Гессен-Нассау я выступил с приветственным словом Фонда. Портреты Мартина Лютера и Густава-Адольфа Шведского, прекрасные евангелические хоралы, знакомая литургия – всё это создавало для меня ощущение Родины, хотя я находился за тысячи километров от родного дома.

По реакции прихожан и руководителей общины чувствовалось, что их радость от приезда гостя из Нассау, спустя десять лет, действительно велика.

Тема «Здания» прозвучала уже на субботней встрече. Группа экспертов направилась в город Чирчик, примерно в 30 километрах от столицы, чтобы увидеть два церковных здания – молитвенный дом и жилой дом, которые уже долгое время пустуют. Потребуется немало времени, чтобы документально подтвердить призывания лютеран на право собственности, и это означает, что Виктора Шмидта и епископа Айхгольца ждет непростая работа.



ПАСТОР ГЕРХАРД ХЕХЛЕР (СЛЕВА) И ЕПИСКОП АЛЬФРЕД АЙХГОЛЬЦ В ЦЕРКВИ ТАШКЕНТА

Подобным образом обстоит дело и с жилым домом в Ташкенте: здесь нужно найти документы и получить официальные разрешения.

Поселок Красногорск

После воскресного богослужения группа выехала в поселок Красногорск Ташкентской области, также для проведения богослужения. Здесь литургия тоже ведется на немецком языке, проводит службы Валентина Швайц. Община собирается в молитвенном зале частного дома. Сплоченность людей и искренность прихожан очень впечатлили меня. Во время беседы с сестрами и братьями общины я узнал, что после 1955 года

бабушки и дедушки нынешних прихожан стояли перед выбором, в какую республику отправиться из сибирской депортации и тогда они поменяли холодную Сибирь на теплый Узбекистан. Поколение Валентины – внуки депортированных – родились уже в поселке, здесь их родина. Выезд на место жительства в Германию некоторым был не разрешен, кому-то по причине недостаточного знания немецкого языка, кому-то по возрасту. Другие остались потому, что у них смешанные браки с русскими и тут живут их родственники.

Именно на этом богослужении мне стало ясно, что лютеранская вера для людей – большая опора. Они живут в чужом для них окружении, и встречи в молитвенном зале являются для них частичкой родины и идентичности. Такую сплоченность я уже встречал прежде на воскресных богослужениях в общине св. Анны и св. Петра в Санкт-Петербурге, – люди нуждаются друг в друге и в немецком сообществе.

В Ферганской долине

Во время долгой поездки – более 300 км – в общину Ферганы на следующий день у меня было достаточно времени, чтобы расспросить епископа Айхгольца об истории общин, о количестве и жизни лютеран в Узбекистане. За окном проплывали покрытые снегом горные вершины и перевал Камчик, за которым уже начинается Ферганская долина.

Первые немцы и лютеране прибыли в Узбекистан во второй половине XIX века, они были военными и чиновниками. По их инициативе и были построены первые кирхи.

В 1930-х годах по указу Сталина российские немцы подверглись депортации. После 1955 года, после снятия запрета для депортированных народов, в Узбекистан прибыло много переселенцев. Общины встречались тайно. В конце 1980-х количество лютеран-немцев в Узбекистане составляло около 80 тысяч. Затем последовал массовый выезд в Германию. По мнению епископа Айхгольца, сегодня в Узбекистане несколько сотен лютеран.

Как старых добрых знакомых, как членов семьи встречали гостей в общине Ферганы. В молитвенном доме, который принадлежит общине, состоялось богослужение, проводят которое и здесь отважные сестры. Позже, на чаепитии с крепелями (!), женщины рассказали о судьбе своих семей, о том, как забота об общине, любовь к ней перешла от дедушек и бабушек к родителям, а затем к ним. Проникновенные истории жизни.

Примечательно, что в этой общине бюрократический мир в порядке: молитвенный дом при-

надлежит общине, у нее есть все официальные документы. Это было для гостей как просвет в темном туннеле!

Самарканд

Различные картины видит путешественник на автомобиле: уезжаешь из большого города Ташкента с его шумом и суетой, похожими на Германию. Через несколько сотен километров за окном – пейзажи с рисовыми полями, хлопковыми плантациями и фруктовыми садами. Сельские жители живут совершенно иначе, нежели горожане в крупных городах. Средняя зарплата очень маленькая, зачастую ее едва хватает на оплату электричества, и это – в Самарканде! Такси уступает дорогу повозке, запряженной ослом, и даже здесь видна цивилизация: у повозки – шины.

Последний день путешествия: поездка в древний город Самарканд, знакомство с величественными сооружениями Регистана, а также поиски молитвенного дома общины. К сожалению, община утратила свою регистрацию и более не существует. А молитвенный дом был продан. Получить регистрацию вновь очень трудно. Жизнь общины, можно сказать, свернута.

Смирение и надежда

Самое яркое впечатление – гостеприимство общин и в особенности совместные трапезы, на которых хозяева предлагали нам разнообразные блюда великолепной узбекской кухни. Я обещаю, что приеду вновь.

«Смирение» – именно это слово приходит на ум, когда я вспоминаю о своих впечатлениях. Узбеки живут в развивающейся стране, живут иначе, чем люди в Германии. У узбеков тяжелые условия работы и жизни, но они живут, вероятно, счастливее. Думаю, что люди здесь только с удивлением покачали бы головой, услышав, о каких общественных и частных темах рассуждают в Германии. Они бы не поняли наших проблем, страхов и наших целей.

После поездки я посетил прихожанку почтенного возраста из общины св. Анны и св. Петра в Санкт-Петербурге. Она сказала мне: «Социализм дал свободу женщинам в этой стране, где доминирует ислам. А еще – отличное школьное образование для девочек и мальчиков».

Да, вечером в Узбекистане можно видеть, как школьники возвращаются домой после занятий, одетые в нарядные темные костюмы – вид, подающий надежды. Этой молодежи можно с уверенностью пожелать хорошего будущего! ■



БОГОСЛУЖЕНИЕ В ФЕРГАНЕ



БОГОСЛУЖЕНИЕ В ОБЩИНЕ КРАСНОГОРСКА

«Из Царства Польского в Самарскую губернию». Продолжение. Начало на с. 1

В «Воспоминаниях» Александра Юлиусовича Флеймана (Flehtmann) (1918-2013), прадед которого Готлиб Флейман был одним из основателей Большого Константинова, называемого регион, откуда прибыл Готлиб – «из под Лодзи», впрочем, без указания конкретного населенного пункта.

Внести ясность помогла исследовательница из Германии Ирмгард Мюллер (Irmgard Mueller), использовавшая материалы польских архивов. По ее сведениям лютеранин Готлиб Флейман (Flehtmann) и его супруга Розалия (Rosalie Schmidt) проживали со своими детьми Фердинандом (1849), Иоганном Августом (1847) и Эмилией (1851) в колонии ткачей Лутка (Lutka) близ Лодзи (сейчас на территории Лодзи). Выяснилось также, что Готлиб родился в 1819 году в колонии Штейнерсдорф (Steinersdorf) в Силезии. Он, его отец Фридрих Флейман и мать Аполлония (Apolonia Greisler) переселились в Царство Польское в колонию Лутка в начальный период организации в Лодзи текстильного производства.

В. Маттис, в свою очередь, пишет, что основатели селений Константиновской волости – лютеране и католики «из Лодзи и округа (Петроковская губерния), большинство заводские рабочие». Гардер отмечает, что это были немцы из Западной Польши. Большинство из них работали «на фабриках в Lodz, Skiersz, Zyrdow и других польских городов», были «по профессии ткачами, отбельщиками, красильщиками, портными, слесарями, кузнецами, сапожниками». И продолжает, что на первых порах им пришлось нелегко осваивать земледелие...

«Я ПРИШЕЛ В ЦЕРКОВЬ НЕ ДЛЯ ТОГО, ЧТОБЫ СИДЕТЬ НА СКАМЕЙКЕ»

Интервью с Сергеем Марамзиным – пропстом Северокавказского пропства Евангелическо-Лютеранской Церкви Европейской части России.

Как ты стал пропстом?

Я закончил семинарию в Новосаратовке в 2004 году, прошел викариат. Но в то время у меня были финансовые вопросы, которые надо было решить. Церковь – не лучшее место для зарабатывания денег, поэтому я оставил служение и ушел в бизнес. Но спустя годы вернулся к служению. Был ординирован в пасторы в 2014 году, а через год стал пропстом.

Какая работа ведется в вашем пропстве?

Чтобы подводить какие-то итоги, нужно время. Мы только начинаем работу. Можно сказать, что появились только первые ростки. Чтобы что-то взрастить, нужно время и силы, которые дает Бог. Сейчас мы находимся на этапе консолидации общин. И моя главная забота как пропста – организовать работу советов общин.

Как ты работаешь с общинами Северо-Кавказского пропства?

Каждая община индивидуальна. Есть поющие общины, например, черкесская. И я надеюсь, что скоро у них будет свой хор. Есть старые немецкие общины, где бабушки используют на богослужениях песенники с готическим шрифтом. Здесь главное – окружить этих бабушек заботой, перенять их опыт. А этот опыт даже не столько религиозный, сколько житейский. Они пережили репрессии, и у них есть незажившие до сих пор душевные травмы. Так что моя задача – сохранять и развивать индивидуальные особенности общин.

В нашем пропстве шесть общин, несколько религиозных групп и просто семьи этнических немцев. Я стараюсь как можно чаще посещать прихожан в разных городах и станицах. У меня в багажнике машины всегда есть необходимые вещи: набор для Причастия, песенники и пожертвованные другими прихожанами вещи.

Я везу их людям, которые находятся в тяжелой материальной ситуации. Ведь многие живут очень бедно. Нам трудно представить, как семья может существовать на 5 тыс. рублей в месяц. А в наших общинах на местах такое встречается часто. В станицах людям приходится выживать. Поэтому молодые мужчины работают вахтовым методом, например, в Сибири. Представьте себе, муж оставляет семью на много месяцев, чтобы заработать на жизнь.

Нравится ли тебе твое служение?

Да, мне очень интересно работать пропстом. Я думаю, что нет лучше работы, чем работа пастора. Для меня важно искреннее общение с людьми, духовная и душевная помощь им в разных жизненных ситуациях. Я пришел в Церковь не для того, чтобы сидеть на скамейке. Меня сюда привел Бог, чтобы помочь Церкви расти и развиваться. Всё, что делает каждый из нас, – делает для Него и для людей.

Мне кажется, тебе очень легко с людьми.

Да, правда. Я стараюсь гасить все конфликты, объяснять людям, что надо терпеть друг друга, как и Господь терпит нас. Люди стремятся



ПРОПСТ СЕРГЕЙ МАРАМЗИН

к хорошему, доброму, но часто не видят пути, не знают, как воплотить это хорошее в своей жизни.

Видишь ли ты какие-то плоды своего служения?

Да, кое-что вижу. Но у меня были и времена уныния и грусти. Например, неделю готовишь проповедь, а когда приезжаешь в общину за 200 километров, сидят три бабушки. Вообще-то они собрались попить чаю, но из вежливости слушают приехавшего пастора. Руки опускались – зачем, для чего столько трудов? Кому это нужно? Но меня очень поддержала супруга: «Если Бог дает такое служение – значит, оно действительно необходимо», – сказала она.

И когда приезжаешь в эту общину через год, видишь, что сидят уже не три бабушки, а больше людей, которые жаждут Слова Божьего.

Часто ты провожаешь верующих в последний путь?

Слава Богу, из наших общин за два года работы пропстом, никого не провожал. Но часто звонят родственники, которые знают, что их бабушка была лютеранкой,

ГОСТЬ РЕДАКЦИИ

и просят приехать на кладбище. Я никогда не отказываю, даже если человек при жизни не посещал богослужения. И использую такие случаи не только для того, чтобы успокоить людей, но и чтобы рассказать о Боге, о нашей Церкви.

Ты живешь и служишь на Кавказе, в мусульманском окружении. Есть в этом какая-то сложность?

Да, я живу на Кавказе, и благодарен за это Богу. Мусульмане, – в основном, очень порядочные люди. Они чтят и уважают старших. И мне общаться с ними легко. Если говоришь с мусульманами об общечеловеческих ценностях: о добре, заботе о ближних, понимании и уважении к старикам, то это самые благодарные слушатели!

Кто еще работает в Северо-Кавказском пропстве?

Павел Ткаченко – пастор общины Новороссийска и Валерий Фогель – председатель общины г. Майский в Кабардино-Балкарии. Есть и много других – активные христиане, хорошие помощники. ■

Беседу вела Юлия Виноградова

ОБЩИНА

ОБЩИНА ПРИМИРЕНИЯ В МУЛЬТИКУЛЬТУРНОМ ГОРОДЕ

Антон Чахлоу

Тбилиси. Евангелическо-Лютеранская Церковь в Грузии была основана в 20-е годы XIX века немцами-швабами, переселившимися сюда из земли Вюртемберг. В 1895 году в тогдашней новой части Тбилиси на пожертвования немецкой общины была построена большая церковь свв. Петра и Павла по проекту архитектора Леопольда Бильфельда.

Лютеранская община в Тбилиси прекратила свое существование в 30-е годы XX века, после гибели в сталинских застенках последнего ее пастора Рихарда Майера. Церковь свв. Петра и Павла была снесена в 1946 году по приказу советских властей руками немецких военнопленных. На том месте, где она стояла (нынешняя площадь Марджанишвили), 6 сентября 2013 года была установлена памятная табличка.

Лишь в 1991 году лютеране Тбилиси сумели возродить свою Церковь. На территории

бывшего немецкого кладбища был построен общинный центр с церковью Примирения, освященной в 1997 году.

Община Примирения в Тбилиси – самая многочисленная община Евангелическо-Лютеранской Церкви в Грузии, она насчитывает несколько сотен прихожан. Хотя она и была основана на немецком фундаменте, но теперь является многонациональной, с постоянно растущим количеством грузиноязычных прихожан.

Богослужения проходят по воскресеньям и в дни церковных праздников на грузинском, немецком и русском языках. По субботам проводятся вечерние молитвы силами активных членов общины. В Тбилиси постоянно проживают епископ, три пастора и один лектор. Один раз в месяц издается «Церковный вестник» на трех языках.

Рядом с общинным центром расположен дом Иоханна Бернхарда Зальгета, названный так

в честь первого лютеранского пастора в Тбилиси, с небольшим домом престарелых, столовой и диаконической станцией. Этот дом является основной структурой Евангелическо-лютеранской диаконической службы в Грузии, созданной в 2000 году.

В 2014 году при церкви Примирения была основана Диаконическая служба ухода на дому, которая обслуживает не только прихожан Церкви, но и жителей города, чем немало способствует созданию позитивного имиджа лютеранства в грузинском обществе.



Церковь Примирения поддерживает екуменические связи, в первую очередь, с другими религиозными меньшинствами в Грузии, а также контакты с правительством, посольствами и неправительственными организациями. Проводятся большие и малые церковные концерты, которые пользуются большой популярностью среди жителей города.

В общине действуют воскресная школа, подростковый, молодежный, женский и мужской клубы. Во время воскресных служб и праздничных меропр-

ятий поет хор. Дети и молодежь общины являются постоянными участниками летних церковных лагерей. В течение многих лет в начале марта женщины общины подготавливают и проводят День всемирной молитвы. Стали хорошей традицией ежегодные Дни Лютера.

Безусловно, для грузинской лютеранской Церкви было бы лучше, если бы количество прихожан во всех общинах было примерно одинаковым и если бы жители небольших городов имели возможность реализовывать себя на своей малой родине. Однако, сегодняшняя экономическая реальность такова, что некоторые члены Церкви вынуждены переезжать в столицу в поисках лучшей жизни. Прихожане церкви Примирения гостеприимно встречают новых людей. Этим община показывает, что она по праву располагается в таком открытом и мультикультурном городе, каким всегда был Тбилиси. ■

РОЗА ЛЮТЕРА В СИБИРСКОЙ ЗЕМЛЕ



МОЛИТВЕННЫЙ ДОМ ОБЩИНЫ

«Так случилось, что в 1941 году по приказу Сталина в Сибирь были переселены немцы, традиционно проживавшие в Поволжье. В Анжерке было много ссыльных немцев, которые трудились, в основном, на шахтах. Жили в землянках или бараках – наша семья тоже. Старое поколение, конечно, верующее было, но затем лютеранских христиан становилось все меньше, люди стали отходить от веры. К тому же при советской власти все это не одобрялось – собирались тайно, молились, священников не было. И только уже в 1990-х годах началось возрождение, наш дом молитвы построили», – рассказывает руководитель евангелическо-лютеранской общины Анжеро-Судженска Эльма Вебер.

Мы разговариваем с Эльмой Яковлевной в том самом доме молитвы – деревянном, на окраине кузбасского райцентра. На то, что сооружение это религиозное, указывает лишь табличка у входа да такой же деревянный крест на крыше.

Своего постоянного пастора у кузбасской общины нет – с тех пор как десять с лишним лет назад скончался Яков Фридрихович Вельц, ставший священником в уже пожилом возрасте, активно участвовавший в организации храма, да и живший тут же, в комнате по соседству с молитвенным залом. О Якове Вельце старшие члены общины до сих пор вспоминают с большой теплотой –

человек он был интереснейший, долгие годы работал шахтером, а затем решил возрождать веру предков.

«А когда пастор умер, спустя какое-то время я и стала проповедником, – рассказывает Ольга Бейфусь. – Дело в том, что я библиотекарь по профессии, есть профессиональное умение общаться с аудиторией. А для проповедника, помимо собственно веры, это тоже очень важно. Богослужения проводятся у нас регулярно, чаще всего в воскресенье – вот я их и провожу. Но иногда, примерно раз в месяц, а также в необходимых случаях, к нам приезжает пастор из Томска. Вот как сегодня».

В основном, общину посещают пенсионеры, но есть и молодые

лица. Как 23-летний Евгений Стрижаков, который старается регулярно ходить на службы и говорит, что для него жизнь без лютеранской веры уже мало представима. «Это не дело какой-то привычки, это сознательный выбор. Начал посещать храм еще в детстве, хожу до сих пор. Сейчас даже иногда проповеди произношу – правда, написаны они не мной, я просто зачитываю. Эльма Яковлевна даже говорит про меня – "наш будущий пастор". Не знаю, как насчет этого, но лютеранство – это точно моя вера. И в молодежном лютеранском движении я тоже участвую – ездил в Омск, где наш центр, общался с другими ребятами».

Церковный зал общины в Анжеро-Судженске – это просто большая комната в доме. Вместо органной музыки – мелодия из магнитофона, вместо витражей – обычные окна с видом на угольные отвалы, по стенам – стеллажи, где лежит лютеранская литература на русском и немецком языке.

Все молитвы, в основном, на русском языке, и лишь ближе к концу службы Ольга Бейфусь говорит – «ну а теперь попробуем и по-немецки». Получается довольно складно, хотя свой родной язык знают уже далеко не все по-

томки поволжских немцев. Впрочем, несколько старушек говорят очень прилично, плюс на службе присутствует гость из Германии – бывший житель Анжерки Владимир Вебер, который довольно давно эмигрировал, но периодически приезжает в Кузбасс повидать родственников.

Долго прожил в Германии и специально приехавший из Томска пастор Виталий Моор. Немец по национальности и сибиряк по рождению, Виталий проделал жизненный маршрут Алтай – Берлин, затем изучал в Германии теологию, а затем снова оказался в Сибири, где и окормляет сейчас свою немногочисленную паству. Храм в Томске, общины в Анжеро-Судженске, Новосибирске и селе Кожевниково Томской области – вот нынешняя пасторская «география» Виталия.

«Крещение можно сравнить с современным соцсетями и единым в них обменом информацией. В том смысле, что все мы, кто крещен, тоже находимся в едином духовном общении – будь ты сибиряк, европеец, эскимос или африканец», – говорит пастор Моор в проповеди. На этом же богослужении он совершает Крещение десятилетнего Богдана.

«Богдан сам принял решение креститься, я разговаривал с ним,

возраст у него вполне уже сознательный. Понятно, что такое бывает нечасто – лютеран здесь немного, провожу я Крещение далеко не каждый день. Хотя вот в Кожевникове, где всего-то пять бабушек на службу собирается, как раз тоже скоро у одной прихожанки будем внучку крестить», – рассказывает Виталий Моор.

Маленькая община использует любой случай, чтобы не только провести богослужение, но и просто пообщаться друг с другом, узнать последние новости, вспомнить старые времена. Поэтому каждая встреча завершается традиционным обедом и чаепитием.

Община в Анжеро-Судженске – это несколько десятков человек, живущих в когда-то чужом для их предков, но давно ставшем родным для них краю. Деревянный крест. Сочетание немецкой аккуратности и русского радушия. Библиейские тексты и современный язык проповеди. Роза Лютера, чей маленький, но крепкий росток прижился в суровой сибирской земле. ■

По материалам текста
Василия Королёва

Фото: Владимир Латынников

©«Газета Кемерово»



ПАСТОР ВИТАЛИЙ МООР ВЕДЕТ БОГОСЛУЖЕНИЕ



В ОСНОВНОМ, ОБЩИНУ ПОСЕЩАЮТ ПЕНСИОНЕРЫ, НО ЕСТЬ И МОЛОДЫЕ ЛИЦА...

До свидания, пастор Швайтц!

АБАКАН. 13 марта в общине г. Абакана состоялась торжественная встреча по поводу завершения служения в Сибири пастора Дмитрия Швайтца.

В региональном центре собрались представители общин из Абакана, Черногорска, Богграда, Бородино и Курагино. Они напутствовали пастора, служившего в регионе более двух лет и внесшего неоценимый вклад в жизнь Церкви, на дальнейшую работу в Германии. Слова искренней благодарности звучали от прихожан не только в адрес Дмитрия, но также и в адрес его супруги Натальи, которая активно помогала во многих начинаниях общин.

Приветствие от епископа Евангелическо-Лютеранской Церкви Урала, Сибири и Дальнего Востока

Отто Шауде и от общины г. Омска, где семья Швайтц трудилась до переезда в Хакасию, передал пропст Владимир Виноградов.

По поручению общин Хакасии и юга Красноярского края проповедница Зоя Гейнце сделала небольшой доклад, в котором подвела итоги деятельности пастора, вспомнила самые яркие моменты сотрудничества. В первую очередь она отметила проповеднический дар. Глубокие проповеди Дмитрия Швайтца всегда заставляли задуматься и задевали за живое.

Важной заслугой Дмитрия и Натальи в жизни местной Церкви, несомненно, стал проект летнего детского лагеря. Участникам лагеря, и детям, и взрослым, будет очень не хватать добрых и умных библиейских занятий с пастором Димой.

НОВОСТИ

В годы служения Дмитрия Швайтца продолжились регулярные посещения общин, пополнение материальной базы церкви (новый автомобиль, ремонт и обстановка кухни в общине Абакана, приобретение помещения для общины в Черногорске и т.д.). На долгую память сибирским общинам останется обновленный сборник духовных песнопений, изданный под руководством пастора Швайтца.

Расставаться очень грустно, но лютеране Хакасии надеются, что в Господе Его дети всегда остаются в общении и, может быть, в будущем их еще ждут радостные встречи с пастором Дмитрием Швайтцем. ■

Анна Гурай



ПРОПСТ ВЛАДИМИР ВИНОГРАДОВ (СЛЕВА) И ПАСТОР ДМИТРИЙ ШВАЙТЦ НА БОГОСЛУЖЕНИИ 13 МАРТА

Об апокалипсисе и толерантности

ХАБАРОВСК. Пастор Маркус Лезински спустя год после своего прошлого визита вновь посетил общину св. Иоанна с 13 по 21 марта.

В течение недели каждый вечер он проводило встречи с библейской работой. На этот раз внимание прихожан было сфокусировано на Откровении Иоанна Богослова. Маркус смог дать глубокие вдохновляющие ответы на множество вопросов, связанных с этой непростой для понимания книгой Библии.

18 марта пастор Лезинский прочитал публичный доклад «Толерантность. Понятие, основы и воздействие на совместную жизнь людей». В этот вечер в Дальневосточной научной библиотеке собралось более ста заинтересованных в этом актуальном докладе слушателей.

«Процесс обучения толерантности, который прошли христианские Церкви, может служить примером в нашем современном обществе. Он привел к такому пониманию человека, которое основывается на равном достоинстве каждого, независимо от цвета кожи и национальности, возраста и пола, экономической позиции и политических убеждений. Этим же можно обосновать и то, почему толерантность



ПОДАРОК ОТ ОБЩИНЫ СВ. ИОАННА МАРКУСУ ЛЕЗИНСКИ – СОЛНЦЕЗАЩИТНЫЕ ДЕРЕВЯННЫЕ «ОЧКИ», КОТОРЫЕ ИСПОЛЬЗОВАЛИ ОТ ЯРКОГО СОЛНЕЧНОГО СВЕТА КОРЕННЫЕ АМУРСКИЕ НАРОДЫ – НАНАЙЦЫ И УЛЬЧИ. ОБЩИНА НАДЕЕТСЯ, ЧТО В ЖАРКОЙ СОЛНЕЧНОЙ ИНДИИ, ГДЕ МАРКУС ПРОДОЛЖАЕТ СВОЕ СЛУЖЕНИЕ ПАСТОРом, ЭТИ ОЧКИ ЕМУ ПРИГОДЯТСЯ

не может быть равнодушной к интолерантности. Невозможно быть толерантным к тому, кто-то отказывается принимать каждого человека как творение Бога». Положения доклада вызвали живой интерес публики и дискуссию с множеством вопросов.

Воскресные богослужения перед Страстной неделей община провела также с пастором Маркусом Лезински. А само пасхаль-

ное богослужение прихожане отпраздновали вместе со своим опытным и уважаемым проповедником Александром Оккелем. Александр Германович в течение 14 лет, с тех пор, как в общине нет постоянного пастора, каждую неделю самостоятельно готовит проповеди и молитвы для воскресных богослужений хабаровской общины. ■

Татьяна Мисевич

Новое помещение для общины



ПОСЛЕ КОНФИРМАЦИИ: В НОВОМ ПОМЕЩЕНИИ КОСТРОМСКОЙ ОБЩИНЫ

КОСТРОМА. 15 марта состоялась встреча представителей Евангелическо-Лютеранской Церкви Европейской части России: председателя костромской общины

Евгения Флеймана, проповедника Центрального пропства Артиса Петерсона и пропста Елены Бондаренко с представителем администрации Костромской области

по взаимодействию с религиозными организациями Алексеем Емельяновым.

Обсуждался вопрос помещения для постоянного безвозмездного пользования костромской евангелическо-лютеранской общиной. Также говорили о ее вкладе в культурную жизнь Костромы и области.

По техническим причинам община была вынуждена покинуть старое пристанище, которое делила с немецким культурным центром. Благодаря партнерам в Союзе Мартина Лютера, община временно сняла офис в центре Костромы.

Уже в новом помещении, в пасхальный понедельник, 28 марта, в общине состоялась конфирмация. ■

По материалам сайта www.centrlaprov.jimdo.com

«Счастливые день» в Томске

ТОМСК. 27 февраля иностранные прихожане общины г. Томска приняли участие в ежегодном Фестивале несветской музыки «Ойкумена». Он был приурочен к ежегодной Всемирной неделе гармоничных межконфессиональных отношений, которую учредила Генеральная ассамблея ООН в 2010 году. Альфа Эдисон Илела, Рикардо Александр Нунумете, Рафаэль Патун Сиахим, Гианфи Ибоа Эбинизер исполнили на фестивале песню «Oh, happy day!».

С 2010 года молодые люди приходят в томскую общину и часто после богослужений радуют своим пением прихожан. Альфа Эдисон Илела, Рикардо Александр Нунумете, аспиранты Национального исследовательского Томского политехниче-



АНСАМБЛЬ ТОМСКОЙ ОБЩИНЫ НА ФЕСТИВАЛЕ

ского университета, приехали из Индонезии. Рафаэль Патун Сиахим, также из Индонезии, и Гианфи Ибоа Эбинизер из Ганы учатся в этом же вузе на бакалаврской программе.

Молодые братья являются «ядром» молодежного служения общины Томска и активно принимают участие во всех мероприятиях. ■

Виталий Шмидт

ПУТЬ В НЕБЕСА



ЗАНЯТИЕ НА БИБЛЕЙСКОЙ НЕДЕЛЕ В ЦЕРКВИ СВ. ГЕОРГИЯ

Лариса Живодёрова

САМАРА. В дни школьных весенних каникул, с 29 марта по 1 апреля в церкви св. Георгия прошла седьмая библейская неделя для детей и подростков от 8 до 12 лет. В этот раз она была посвящена истории пути Иисуса Христа в Царствие Бога Отца.

Вход в большой церковный зал символизировал городские врата Иерусалима. Под алтарем прошел первый библейский час, и прозвучали первые радостные песни. Второй день был посвящен Тайной Вечере. Ребята смастерили большой шатер из подручных материалов у входа в церковную столовую.

Крестный ход ознаменовал третий день библейской недели. Участники проделали путь от органа на балконе в подвал, затем вышли в церковный двор,

зашли в богослужебный зал и поднялись под самую крышу для проведения очередного библейского часа. На всех библейских занятиях использовались цветные ткани, символизирующие разные моменты пасхальной истории.

В последний день в самом сердце церкви – в алтаре, возле креста, дети услышали о любви Бога, явленной людям во Иисусе Христе.

Помимо духовной программы, каждый день ребята посещали различные культурные мероприятия – выставки, кино и игровые площадки. Под руководством самарского барда лауреата Грушинского фестиваля Евгения Биринцева дети подготовили небольшое выступление для воскресного богослужения.

Это были очень насыщенные и интересные дни – как для юных участников библейской недели, так и для ее организаторов. ■

Начало каникул с органным концертом

КАЛИНИНГРАД. 19 марта группа подростков из общины г. Черняховска посетила Калининград. Так ребята решили отпраздновать первый день весенних каникул. Организовали поездку председатель общины Елена Флегель и пастор Светлана Янчуркина.

Калининград удивил туристов – там лежал снег! Из весеннего Черняховска они приехали в зимний Калининград. Маршрут был небольшим – посещение Кафедрального собора на острове Канта.

Ребята прослушали органной концерт, а затем внимательно ознакомились с экспонатами главного органного зала. Там же в соборе они посетили могилу и музей Канта.

Участникам поездки – от 10 до 15 лет. Все они проживают в поселках и хуторах Черняховского района. Посещение Кафедрального собора в Калининграде и прослушивание органного концерта стало для них новым опытом. ■

Елена Флегель



ДЕТИ ИЗ ОБЩИНЫ ЧЕРНЯХОВСКА НА ЭКСКУРСИИ В КАЛИНИНГРАДЕ

Райнер Шталь вышел на пенсию



Эрланген. В течение 18 лет Райнер Шталь являлся генеральным секретарем Союза Мартина Лютера (СМЛ). В связи с его выходом на пенсию 11 марта в церкви Нойштэдтер в Эрлангене состоялось торжественное богослужение. В нем приняли участие гости из Эстонии, Литвы, Польши, Венгрии, Словакии, Словении, Австрии, Нидерландов и Чехии.

С благодарностью за долготелю деятельность он был освобожден от должности действующим президентом СМЛ Рудольфом Келлером. Конечно, Райнер Шталь и на пенсии не прервет связь с Союзом Мартина Лютера. К тому же его местом жительства остается Эрланген.

Преемник Райнера Шталя – пастор Михаэль Хюбнер – приступит к исполнению обязанностей 1 апреля.

По материалам сайта
www.martin-luther-bund.de

МОЛИТВА

О мире

Даруй нам мир,
дорогой Господь!
Ты – Князь мира,
Ты дал нам мир,
как Отец Твой дал
его Тебе.
Помоги нам понять,
как нам сберечь
хрупкий мир.
Даруй познать,
что в наших силах.
Чтобы избежать
насилия,
жестокости
и кровопролития.
Чтобы
обрести милосердие,
сочувствие и терпение.
Аминь.



СИНОД В ПОЛЬШЕ НЕ ПОДДЕРЖАЛ ОРДИНАЦИЮ ЖЕНЩИН В ПАСТОРЫ

АГНЕСКА ГОДФРЕЙВ-ТАРНОГУРСКА

ВАРШАВА. 2 апреля Синод Евангелической Церкви Аугсбургского вероисповедания в Польше (ЕЦАВП) проголосовал против изменений в церковном Уставе, которые сделали бы возможной ординацию женщин в пасторы.

По результатам тайного голосования, 38 членов Синода были «за», 26 – «против», а 4 – «воздержались». Согласно Уставу Церкви изменение возможно только в случае, если за него отдадут голоса как минимум 2/3 синодалов. (То есть для принятия решения об изменении в Уставе было необходимо, чтобы его поддержали как минимум 46 человек).

Дискуссия о возможности женской ординации в ЕЦАВП продолжается уже более 70 лет. С 1963 года имеющие теологическое образование женщины не могли заниматься преподаванием, проводить богослужения и осуществлять душепо-

печение в общинах.

Ситуация изменилась в 1999 году с введением диаконского служения для женщин. С этого момента женщины, ординированные в диаконы, могут проводить богослужения,



БОГОСЛУЖЕНИЕ НА СИНОДЕ

заниматься миссионерской деятельностью, проводить венчания и погребения, Крещения и ассистировать в преподании Святого Причастия. Но при этом они не могут руководить общиной и не могут самостоятельно преподавать Причастие.

Несмотря на то, что в 2008

году Синадальная комиссия по теологии и исповеданию заявила, что не существует никаких препятствий теологического характера для ординации женщин в пасторы, и с 2014 года в различных церковных кругах вернулись к обсуждению этого вопроса, Синод 2016 года проигнорировал это.

На Синоде этого созыва тема ординации женщин больше подниматься не будет. Синадальный период завершается осенью этого года. Не исключено, что синодалы возобновят дебаты по этому вопросу в будущем.

Евангелическая Церковь Аугсбургского вероисповедания в Польше насчитывает около 70 000 прихожан и 154 пастора (включая 11 женщин-диаконов) в 133 приходах. Церковь разделена на шесть диоцезов, самым крупным из которых является Цешинский диоцез, насчитывающий 37 000 прихожан. ■

От нас ушла свидетельница событий

13 марта в Тбилиси скончалась Эльза Чикобава-Гильберт (1914-2016). В сентябре 2015 года она отпраздновала в доме им. Зальтета свой 101-й день рождения. А после этого ее силы и воля к жизни стали заметно угасать.

Эльза относится к старейшинам немецкого общества «Айнунг», лютеранской Церкви и дома им. Зальтета. Когда только шла подготовка к строительству церкви, она уже была для нас, иностранцев, незаменимой переводчицей. По настоянию епископа Герта Хуммеля она переехала в дом им. Зальтета осенью 2000 года, и это немного облегчило стесненные жилищные условия ее семьи.

Многие годы она занималась рукоделием, читала, а также писала время от времени сравнительные статьи для «Церковного вестника» о библейских оборо-

тах речи и пословицах, поскольку она свободно владела грузинским, русским и немецким языками. Особенно Эльза бывала рада гостям из Германии, которым она увлеченно рассказывала историю своей жизни. В более ранние годы она охотно беседовала с журналистами, и иногда кто-то из них долгое время оставался ее «поклонником» из-за рубежа.

Несмотря на то, что она никогда не была в стране своих предков, она оставалась по манере держать себя и по взглядам истинной немкой, которая в 20-е годы прошлого века, будучи ребенком, выехала со своими родителями из Тбилиси в тогдашнее с. Люксембург – бывшую немецкую колонию. В конце 1920-х годов по настоянию родителей она должна была, сидя на последней скамье, наблюдать за тем, как проходила последняя конфирмация



ЭЛЬЗА ЧИКОБАВА-ГИЛЬБЕРТ

в соборе Катариненфельда: при строгом социалистическом режиме принадлежность к Церкви означала исключение из высших образовательных учреждений.

Ей пришлось пережить депортацию своих родителей в октябре 1941 года. Сама она этой участи избежала только благодаря браку с грузином. Всю свою жизнь Эльза не могла смириться с болью и чув-

НЕКРОЛОГ

ством несправедливости, которые испытывала за всех безвинно депортированных немцев. Она воспринимала это как черное пятно в истории.

После учебы в Институте иностранных языков и в Университете она была в течение десятилетий востребованным преподавателем немецкого языка для многих поколений студентов, о чем с гордостью рассказывала. Я всегда радовалась, что ее бывшие ученицы выражали ей до глубокой старости свое почтение, согласно грузинским обычаям.

С кончиной Эльзы Гильберт от нас ушла свидетельница событий, в полной мере пережившая взлеты и невероятные падения прошлого столетия в жизни немцев и лютеран Грузии и служившая стране своей профессией. Она может быть образцом для многих немцев в Грузии.

Эльза навсегда останется в нашей памяти. ■

Христиана Хуммель

Она останется частью нашей истории

8 марта скончалась бывший руководитель хора церкви св. Павла во Владивостоке Маргарита Плешкова.

Сотрудничество Маргариты Михайловны с церковью началось на Пасху 2006 года. Тогда она заменила руководителя хора профессора Изольду Земскову, которая уехала работать в Китай. Под руководством Маргариты Плешковой была исполнена «Пасхальная оратория» и «Магнификат» И.-С. Баха, а также части «Реквиема» В.-А. Моцарта.

С октября 2007 года она снова руководила нашим хором. На XIV Днях немецкой культуры Маргарита Михайловна дирижировала исполнением «Рождественской

оратории» И.-С.Баха. Запоминающимся событием было исполнение «Мессы си-бемоль» И.-С.Баха под руководством дирижера Михаила Аркадьева в церкви св. Павла в мае 2008 года. Готовясь к этому событию, хормейстер много работала с певцами церковного хора над непростыми партиями.

В 2010 году была опять исполнена под ее руководством «Рождественская оратория» И.-С.Баха в церкви св. Павла. В 2011 году она дала пасхальный концерт с новым организмом Степаном Меньшойкиным.

Во время дней культуры 2009 и 2011 года она снова руководила концертом церковного хора. Заслуженной Маргариты Плешковой было

исполнение «Немецкого реквиема» И. Брамса в ноябре 2011 года в церкви св. Павла. Окончанием ее работы с нашим хором была дважды исполненная «Рождественская оратория» И.-С.Баха на Рождество 2012 года и в январе 2013 года.

В январе 2013 года Маргарита Михайловна была вынуждена оставить свою работу в церкви из-за болезни. Маргарита Плешкова многие годы была представителем музыкальной жизни церкви св. Павла во Владивостоке.

Она ушла в вечность к Богу. Мы помним о ней. Она всегда будет частью нашей истории. ■

Манфред Брокманн



МАРГАРИТА ПЛЕШКОВА

БИБЛИОТЕКА

**БИБЛИЯ КАНОНИЧЕСКАЯ**

Виссон, 2015
Гибкий переплет (золотой обрез)

Синодальный перевод;
- формат 18 * 25 см. Хорошо читаемый текст (удобный шрифт, бумага кремового цвета);
- слова Иисуса Христа выделены красным цветом;

- обложка с высокохудожественным дизайном на молнии; гибкий шитый блок, скругленные углы, две закладки-ляссе, индексы;

- подарочные страницы на плотной бумаге (можно сделать дарственную надпись);

- приложение в конце книги: 8 подробных цветных карт, справочный материал, ежедневный план чтения Библии, страницы для записей.



ПЕННЕР П.

НОВЫЕ ГОРИЗОНТЫ МИССИИ

Коллективум, 2015
ISBN: 978-966-8957-53-6
440 стр., твердый переплет

Это сборник статей, написанных авторами, которые принимали активное участие в миссии на постсоветском пространстве. Впервые на русском языке предложен серьезный библейско-богословский и исторический анализ миссии.

Для многих читателей, занимающихся миссионерской работой, книга «Новые горизонты миссии» будет желанной, хотя и несколько неожиданной. Желанной потому, что до сих пор основная масса работ, написанных по миссиологии, посвящена практическому служению или межкультурной коммуникации. Авторы таких работ предлагают наилучшие методы миссионерской работы, делятся практическим опытом, рассказывают о достижениях и ошибках. Но до сих пор еще никто не предложил библейско-богословского обоснования и исторического анализа миссии.



ШЛЕГЕЛЬ У.

СПУТНИКОВЫЙ БИБЛЕЙСКИЙ АТЛАС

Славянское Евангельское общество, 2013
180 стр., мягкий переплет

Отличный и надежный сборник исторических фактов и информации. Это тщательное исследование библейских данных с использованием также и небиблейских источников.

«Спутниковый Библейский Атлас» отличается от других изданий, прежде всего тем, что содержит прекрасные изображения поверхности земли, снятые со спутника, и подробную разметку. Никакой другой атлас не имеет такого количества крупных карт почти всех мест в Израиле, где происходили библейские события.

**МОЛИТВОСЛОВ И КРАТКИЙ КАТЕХИЗИС**

Конкордия, 2015
144 стр., твердый переплет

Молитвослов и Краткий Катехизис поможет вам организовать свою молитвенную жизнь. Здесь вы найдете чинопоследования утренней, дневной и вечерней молитв, а также молитвы повечерия. В издание включены тексты молитв, написанные отцами и учителями Церкви, пасторами и богословами. Важной частью молитвослова является лекционарий, где представлены библейские чтения на каждый день года.

Адрес книжного служения «СЛОВО»: 191186 Санкт-Петербург, ул. Малая Конюшенная, дом 9
Тел.: (812) 571-20-75; тел./факс: (812) 312-52-00, e-mail: slovo@peterlink.ru • www.slovo.net.ru
Рубрику ведет продавец отдела «Книга почтой» Кирилл Васильев

ЮМОР ©



Турист хочет переправиться на пароме через Генисаретское озеро. Паромщик называет цену:

-50 долларов.

-Но это же очень дорого!

-Знаете ли, это озеро переходил по воде Иисус!

- Не удивительно, с такими-то ценами!...



Человек ведет диалог с Богом:

- Скажи мне, правда, что для Тебя тысяча лет – это как один момент?

- Именно так.

- А миллион рублей – это как одна копейка?

- Верно подмечено.

- Тогда Ты можешь послать мне одну копейку?

- Конечно! Один момент!



Пастор совершает визиты на дому.

Звонит в дверь. За дверью раздается голос: «Это ты, ангел мой?» – «Не совсем, но из того же ведомства!».

РЕЦЕПТ

ИНДОСТАНСКАЯ МОРКОВНАЯ ХАЛВА

Дорогие читатели

и любители новых кушаний!

Рецепт этого сладкого блюда – из нашей книги «50 рецептов со всего мира» от издателей «Слова Божьего на каждый день», а именно из Индии. В небольшом городе Райпур на севере Индии выходят в свет Losingen на языке хинди. Одна из читательниц Losingen – Руби Петер – и является автором рецепта.

ИНГРЕДИЕНТЫ:

500 г тертой моркови,
6 ст. л. масла (ок. 150 гр.)
100 г концентрированного молока
12-14 штук бланшированного миндаля,
6-8 штук кешью
½ ч. л. порошка зеленого кардамона,
сахар по вкусу.

ПРИГОТОВЛЕНИЕ:

Разогреть чугунную сковороду, растопить масло на небольшом огне. Добавить морковь и сахар и тушить около 10 минут. Добавить концентрированное молоко и тушить до загустения еще 10-15 минут. В конце добавить кардамон и орехи. Сервировать горячим. Взбитые сливки улучшат вкус блюда.

Приятного аппетита!



ЦЕРКОВЬ В ИНТЕРНЕТЕ

Централизованная религиозная организация – Евангелическо-Лютеранская Церковь – www.elkras.ru



Теологическая семинария ЕЛЦ – www.novosaratovka.org

Проект «Небесайт» (детский сайт) – www.nebesite.ru

Книжное служение «Слово» – www.slovo.net.ru

Евангелическо-Лютеранская Церковь Урала, Сибири и Дальнего Востока – www.elkusfo.ru

Евангелическо-Лютеранская Церковь в Грузии – www.elkg.org

Немецкая Евангелическо-Лютеранская Церковь Украины – www.delku.com.ua

Центральное пропство – www.centrlaprov.jimdo.com

Калининградское пропство – www.propstei-kaliningrad.info

Саратовское пропство www.uid.me/Saratow

Северокавказское пропство – www.lcer.ru

Пропство Дальнего Востока www.luthvostok.com

Астрахань. Евангелическо-лютеранская община – lutheran-ast.hut1.ru

Гродно. Евангелическо-лютеранская община – www.luther.by

Екатеринбург. Евангелическо-лютеранская община – www.luthkirche-jekaterinburg.ru

Киев. Евангелическо-лютеранская община св. Екатерины – www.katharina.kiev.ua

Москва. Кафедральный Собор свв. Петра и Павла – www.lutherancathedral.ru

Николаев. Евангелическо-лютеранская община Христа Спасителя – www.elcnik.at.ua

Пермь. Евангелическо-лютеранская община св. Марии – www.roelo-perm.narod.ru

Самара. Евангелическо-лютеранская община св. Георга – www.elksam.clan.su

Санкт-Петербург. Евангелическо-лютеранская община св. Анны и св. Петра – www.petrikirche.ru

Санкт-Петербург. Евангелическо-лютеранская община св. Екатерины – www.st-katharina-orgel.ru

Смоленск. Евангелическо-лютеранская община www.lutheransmolensk.jimdo.com

Томск. Евангелическо-лютеранская община – www.elo.tomsk.ru

Ульяновск. Евангелическо-лютеранская община св. Марии – www.ul-stmaria.ru

Уфа. Евангелическо-лютеранская община – www.kirchufa.ru

Челябинск. Евангелическо-лютеранская община Спасителя Иисуса Христа – www.lutherchel.ru

Ярославль. Евангелическо-лютеранская община свв. Петра и Павла www.yarluther.ru



ПАСХА – 2016



Абакан



Астана



Бердянск (Запорожская обл.)



Днепропетровск



Гродно



Ялта



Ярославль



Евпатория



Калининград



Казань



Красноярск



Красноуринск



Лозовая (Харьковская обл.)



Москва



Кострома



Одесса



Омск



Санкт-Петербург



Самара



Новосибирск



Симферополь



Смоленск



Зоркино (Саратовская обл.)



Ташкент



Саратов



Томск



Черняховск



Черногорск (Хакасия)



Уфа



Тюмень



Винница



Волгоград



Житомир



Ульяновск